

I-Róma: Légijáratok működtetése

Olaszország által a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében közzétett pályázati felhívás Pantelleria-Palermo és Lampedusa-Palermo, Lampedusa-Catania és Lampedusa-Róma, illetve a Pantelleria-Róma útvonalakon menettértilégi légi járatok működtetésére

(2006/C 306/08)

1. **Bevezetés:** A közösségi légifuvarozók Közösségen belüli légi útvonalakhoz jutásáról szóló, 1992. július 23-i 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdése a) pontjának rendelkezései értelmében az olasz kormány – a közlekedési minisztérium – a légifuvarozók Szicília Tartományban megrendezett konferenciájának székhelyén hozott határozatokkal összhangban közszolgáltatási kötelezettség előírását határozta el légijáratok működtetésére a következő útvonalakon:

Pantelleria-Palermo és vissza

Lampedusa-Palermo és vissza

Lampedusa-Catania és vissza

Lampedusa-Róma és vissza

Pantelleria-Róma és vissza.

Az e közszolgáltatási kötelezettségek elrendelése által kiszabott feltételek közzétételre kerültek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* 2006. december 14-i C 305. számában.

Amennyiben a fenti kötelezettségek közzétételétől számított 30 napon belül egyetlen légifuvarozó sem kezdi meg vagy szándékozik megkezdeni légijáratok működtetését a fent megjelölt útvonal-csoportokon az előírt közszolgáltatási kötelezettségnek megfelelően és pénzügyi ellentételezés igénylése nélkül, a kormány úgy határozott, hogy a fent említett rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontjában foglalt eljárásnak megfelelően az ezekhez az útvonalakhoz való hozzáférést egyetlen légifuvarozóra korlátozza, és az útvonalak működtetésének jogát pályázati eljárás keretében engedi át a 2408/92/EGK tanácsi rendelet rendelkezéseinek megfelelően.

A szóban forgó útvonal-csoportokon a szolgáltatás működtetésének jogát nyílt pályázati eljárás keretében ítélik oda, összhangban a 2408/92/EGK rendelet 4. cikke (1) bekezdésének f) pontjával, figyelembe véve a kínált szolgáltatás minőségét és adott esetben az érintett tagállamtól kért ellentételezés összegét, a pénzügyi ellentételezésnek az ezen ajánlattételi felhívás 7. pontjában megjelölt legmagasabb összege alapján.

2. **Az ajánlattétel tárgya:** Légijáratok működtetése a fent megjelölt útvonal-csoportokon, az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően, amelyek az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. december 14-i C 305. számában kerültek kihirdetésre a 2408/92/EGK rendelet rendelkezéseinek megfelelően.
3. **Részvétel:** A pályázaton minden olyan közösségi légifuvarozó részt vehet, amely rendelkezik – az 1992. július 23-i 2407/92/EGK tanácsi rendelet értelmében valamely tagállam által kibocsátott – érvényes működési engedéllyel, és amely eleget tesz az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*

2006. december 14-i C 305. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségekben elrendelt műszaki feltételeknek.

4. **Eljárás:** E pályázati felhívásra a 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d), e), f), h) és i) pontjában található rendelkezések vonatkoznak.
5. **Dokumentáció:** A teljes pályázati dokumentáció, amely tartalmazza a pályázati eljárás különleges előírásait, az ajánlat érvényességi idejét, valamint minden egyéb hasznosnak ítélt tájékoztatást, és amely minden következő nyelven ezen ajánlattételi felhívás szerves részét képezi, díjmentesen igényelhető a következő címen:

ENAC, Direzione Trasporto Aereo, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Rome.

6. **A szolgáltatások gyakorlását szabályozó megállapodás:** A szolgáltatásokat egy, a közszolgáltatási kötelezettségek dokumentációjának részét képező minta alapján szerkesztett megállapodás szabályozza.
7. **Pénzügyi ellentételezés:** A kérdéses útvonal-csoportokon a szolgáltatások üzemeltetésével kapcsolatban licit alapon vállalt pénzügyi ellentételezés legmagasabb összege minden évre vonatkozóan 9 093 509 EUR, amely tartalmazza a HÉÁ-t.

A benyújtott ajánlatokban éves bontásban egyértelműen meg kell jelölni a pénzügyi ellentételezés címén a fentiekben megállapított felső határon belül igényelt összeget a szolgáltatások működtetéséért a szóban forgó útvonalon a légi fuvarozás megkezdésétől számított két évre vonatkozóan, további egy évvel történő meghosszabbítás lehetőségével.

A pénzügyi ellentételezés pontos összege minden évben visszamenőleg kerül megállapításra a ténylegesen felmerült kiadások és a szolgáltatás által ténylegesen termelt bevételek alapján, bizonylatok bemutatása ellenében és az ajánlatban megjelölt összeg erejéig, a közszolgáltatási kötelezettségek elrendelésében meghatározottak szerint.

A légifuvarozó semmiképpen nem igényelhet pénzügyi ellentételezés címén a szerződésben megállapított felső határnál magasabb összeget, miután a támogatás nem díjazás jellegű, hanem a közszolgáltatási kötelezettségekkel terhelt szolgáltatás átvállalásáért nyújtott pénzügyi ellentételezés.

Az éves kifizetéseket előlegre és fennmaradó összegre osztják fel. Egyenlegfizetésre kizárólag a légifuvarozónak az adott útvonalra vonatkozó számlájának jóváhagyását és a szolgáltatásnak az alábbi 10. és 11. pontban foglalt feltételek szerinti teljesítésének igazolását követően kerülhet sor.

8. **Viteldíjak:** A benyújtott ajánlatokban pontosan meg kell határozni az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* 2006. december 14-i C 305. számában közzétett közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően előírt viteldíjakat.

9. **A szerződés időtartama:** A szerződés időtartama 2 évre szól, amely az érintett útvonal-csoportokon a légijáratok működtetésének megkezdésére kitűzött időponttól számítva további 12 hónappal meghosszabbítható.

A szolgáltatás hiánytalan teljesítése és a légifuvarozónak a szóban forgó útvonalra vonatkozó analitikus könyvelése évente legalább egy alkalommal ellenőrzésre kerül az Igazgatóság kérésére a légifuvarozó meghallgatása mellett.

10. **Elállás a szerződéstől és felmondási idő:** A szerződő felek bármelyike csak hathónapos előzetes felmondási időt követően jogosult a szerződés határidejének lejártá előtti felmondásra. Előzetes értesítés nélküli elállásnak tekintendő a közszolgáltatási kötelezettség hiányos teljesítése a légifuvarozó részéről, amennyiben ugyanaz a légifuvarozó felszólítást követően legfeljebb 30 napos határidőn belül sem kezdi meg újra a vállalt kötelezettségek hiánytalan teljesítését.

11. **Mulasztások és szankciók:** Nem képez a légifuvarozónak felróható mulasztást a szolgáltatás működtetésének elmulasztása a következő okokból:

- veszélyes időjárási körülmények;
- az egyik repülőtér lezárása,
- biztonsági problémák,
- sztrájk,
- *vis maior* esete.

A felsorolt esetekben a pénzügyi ellentételezés összege a kieső járatok arányában csökken.

A légifuvarozó felelős a szerződésben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítéséért. Nem *vis maior*, vagy nem a légifuvarozó befolyását meghaladó és az általa megtett minden lehetséges intézkedés ellenére sem elhárítható rendkívüli és előre nem látható okok miatt bekövetkezett részleges vagy teljes mulasztás esetén az olasz hatóságok előzetes értesítés útján – amelyet az esemény ismertté válását követő 10 napon belül meg kell küldeni a légifuvarozónak – visszavonhatják a megbízást.

A légifuvarozónak az elrendelés kézhezvételétől számítva legfeljebb hét nap áll a rendelkezésére fellebbezés beterjesztésére.

A közvetlenül a légifuvarozónak felróható okokból bekövetkező járatörlekések száma évente nem haladhatja meg a tervezett járatok 2 %-át a járatok 98 %-os teljesítése mellett. A megállapított tűrőhatárt meghaladó valamennyi járatörlekés miatt a légifuvarozó az illetékes hivatalnak 3 000 EUR összegű büntetést köteles fizetni. Az ilyen jogcímen befolyt összeget Szicília folyamatos szárazföldi összeköttetésének céljára különítik el.

A légifuvarozónak biztosítania kell, hogy a járatokat a megállapított menetrendhez viszonyított 30 percen belül elindítják (a szolgáltatás pontossági együttműködője). Valamennyi 30 percet meghaladó késésért a légifuvarozó minden utasnak 15,00 EUR kártérítéssel tartozik, amely a következő jegyváltáskor érvényesíthető.

A fent ismertetett szabályokat nem kell alkalmazni a törölt járatokra és azokra a késésekre, amelyek az időjárási körülmények, sztrájkok és minden egyéb, nem a légifuvarozó felelősségi körébe és/vagy ellenőrzése alá tartozó esemény miatt következnek be.

A szolgáltatás bármilyen megszakítása a pénzügyi ellentételezés összegének a törölt járatok arányában történő felülvizsgálatát vonja maga után, az esetleges kártérítési intézkedésektől függetlenül.

A légifuvarozó részéről a 10. pontban említett előzetes felmondási értesítés elmulasztása a mulasztott napok száma és a tárgyévben az útvonalon keletkezett tényleges kiesés alapján kiszámított büntetést von maga után, mindazonáltal a 7. pont útmutatásai szerint megállapított pénzügyi ellentételezés összességében belül.

Az e pontig felsorolt bírságok halmozódhatnak a „Vissza-utasított beszállás és légijáratok törlése vagy hosszú késése esetén az utasoknak nyújtandó kártalanítás és segítség közös szabályainak megállapításáról, és a 295/91/EGK rendelet hatályaon kívül helyezéséről szóló 261/2004/EK rendelet megszegése esetén alkalmazott bírságrendszer”-t meghatározó, 2006. január 27-i törvényerejű rendelet által előírt szankciókkal.

A járatok folyamatosságának és rendszerességének garantálása érdekében az e közszolgáltatási kötelezettségeket elfogadó légifuvarozó működési biztosítékot helyez letétbe, melynek célja a szolgáltatás kielégítő teljesítésének és folyamatosságának biztosítása. E biztosíték összege legalább 800 000 EUR biztosítási kezes révén a Polgári Légi-közlekedés Nemzeti Hivatala (ENAC) javára, amely kötelezettséget vállal a közszolgáltatási kötelezettségek folytatásának garantálására.

A biztosíték automatikusan feloldásra kerül a 9. pont utolsó bekezdésében foglalt szabályos teljesítés igazolását követően a szerződés esedékes lejártakor.

12. **Az ajánlatok benyújtása:** Az ajánlatokat ezen ajánlattételi felhívásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésétől számított 30 napon belül, a közszolgáltatási kötelezettségek elrendelésében foglaltaknak megfelelő formában, kizárás terhe mellett, zárt és lepecsételt, a pályázó légifuvarozó címével ellátott borítékban, amelynek lezárása garantáltan nem sérülhet, tértivevényes ajánlott küldemény útján, vagy közvetlenül, átvételi elismervény ellenében kézbesítve, a következő címre kell eljuttatni:

ENAC, Direzione Generale, Viale del Castro Pretorio 118, I-00185 Rome.

13. **Az ajánlatok érvényességi ideje:** Az ajánlatok benyújtási határidejétől számítva 180 nap.

14. **A pályázati eljárás lefolytatásának feltétele:** A 2408/92/EGK tanácsi rendelet 4. cikke (1) bekezdésének d) pontja értelmében az ezen felhívás alapján lefolytatandó pályázati eljárás feltétele, hogy a közszolgáltatási kötelezettségeknek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* 2006. december 14-i C 305. számában való közzétételét követő 30 napon belül egyetlen légifuvarozó sem kezdi meg a szóban forgó útvonalon légi járatok üzemeltetését az elrendelt közszolgáltatási kötelezettségeknek megfelelően és pénzügyi ellentételezés nélkül.
15. **A pályázati eljárás lefolytatása:** A pályázatok elbírálásáról a Polgári Légiközlekedés Nemzeti Hivatala (ENAC)
- gondoskodik, amely e célra az ENAC főigazgatója által megbízott igazgatóból, Szicília tartomány által kinevezett egy szakértőből, valamint az ENAC és Szicília tartomány által közös megegyezéssel kinevezett elnökből álló bizottságot jelöl ki. A titkársági feladatokat az ENAC látja el.
16. **Jogviták:** A felek között a megállapodás végrehajtásából eredő vagy bármilyen, a szolgáltatás működtetéséhez kapcsolódó vitában az illetékes jogi hatóság dönt, a vita felmerülését követő 90 napon belüli békéltetési kísérletet követően.
-